

MML00190RE

Valid from / en cours de validité depuis le / en espera de validación desde el / in corso di validità dal / gültig seit dem

24/03/2021

Product Sheet (EN) 2


Fiche Technique (FR) 4

Ficha producto (ES) 6

Scheda Prodotto (IT) 8

Eigenschaften (DE) 10



IDENTIFICATION OF THE MEDICAL DEVICE	Type	non-rechargeable battery	
	Commercial designation	Reconditionnement médical 12x CR123 4S3P 12V 4.65Ah	
	Reference	MML00190RE	
	EAN	3660766620583	
	Brand	NX	
	Compatible / original battery	Compatible	
	Packaging	Unitary	

UTILISATION RECOMMANDÉE

Follow the instructions and recommendations specific to each model, using the technical instructions and document resources from the devices in which the battery is used

Brands	Equipment	Models	PN
Colson	Défibrillateur	IPAD / IPAD NF1200 / IPAD NF1201 / NF1200 / NF1201	CUSA0601F / IPAD CUSA0601F

ELECTRICAL CHARACTERISTICS	GENERAL TECHNICAL CHARACTERISTICS	Chemistry	Lithium
		Type	CR123
	IEC designation	4CR123-3	
	Rated voltage	12V	
	Nominal capacity	4,65Ah	
	Internal resistance Ω	1,2Ω	

The voltage and the actual capacity in use can be affected by several factors, especially the temperature, the discharge current, the pack's history (ex:use, storage), etc




	DISCHARGE	Range of operating voltage	8V at 14,8V
		Min tension in discharge	8V
		Max discharge current	3A
	CONTROL ELECTRONICS	Electrical protection	Refurbishment
		Low voltage detection threshold	Refurbishment
		Over current detection threshold	Refurbishment

These devices not only designed to protect the pack in case of an equipment failure. They must not be used to control the discharge. The protection circuits have a response time of a few milliseconds.

MECHANICAL CHARACTERISTICS	Dimensions (+/- 2mm)	Length	Refurbishment
		Width	Refurbishment
		Depth	Refurbishment
	Weight (+/- 5g)	288 Gr	
	Mecanical protection	Refurbishment	
	Wire length (+/- 10mm)	Refurbishment	
Terminal	Refurbishment		

CONDITIONS OF USE, STORAGE, AND TRANSPORT	CONDITIONS OF USE	Discharge temperature	-20 at 60°C
	CONDITIONS OF STORAGE	Storage temperature	-20 at 45°C
		Level of humidity	65%
		Max storage time	2 Years
		TRANSPORT	UN code
		ADR/RID classification	Class 9
		IMDG classification	Class 9
		IATA classification	Class 9

INSTRUCTIONS	HANDLING	<i>Ensure that the batteries' terminals do not touch. Protect the termals to minimise the risk of short circuit</i>
	STORAGE	<ul style="list-style-type: none"> Do not leave within the reach of children Store in a room with a ceiling/roof and protect from direct sunlight, bad weather including rain, snow and others Make sure to store in a dry place Protect against any risk of physical damage or any exposure to organic solvents and other incompatible materials Do not store the batteries next to heat sources, flames or sparks. Ensure the storage areas are well-ventilated.
	COMMISSIONING	<ul style="list-style-type: none"> Check the batteries and the connectors: wires not damaged, battery not swollen, burnt smell, oxidation of the connectors, leak... Respect the polarity Do a full charge with the adequate charger before the first use/l'équipement et la batterie par un technicien.
	CASE OF LITHIUM METAL BATTERIES	<i>There is an explosion hazard with lithium metal batteries in the following cases: deep discharging, over-discharge towards 0V. Immediately replace the batteries as soon as the low level warning appears.</i>
	WARNINGS	<p>DO NOT TRY TO RECHARGE A NON-RECHARGEABLE BATTERY: HIGH EXPLOSION AND LEAK HAZARD</p> <ul style="list-style-type: none"> Read the instructions of the device Only use in compatible devices Respect the storage conditions Do not use if the battery is damaged, do not burn, do not pierce, do not dismantle or modify. The protection circuits protect the battery and the equipment: do not deactivate them.


		Catalogue reference
		Lot number
		Manufacturer's address

**EXPLANATION OF
SYMBOLS**



To recycle in a suitable salvage and recycling structure

Read the product sheet and the instruction manual

IDENTIFICATION DU DM	Type	Batterie non rechargeable	
	Désignation commerciale	Reconditionnement médical 12x CR123 4S3P 12V 4.65Ah	
	Référence	MML00190RE	
	EAN	3660766620583	
	Marque	NX	
	Batterie compatible / origine	Compatible	
Conditionnement	Unitary		

UTILISATION RECOMMANDÉE

Suivre les instructions et recommandations spécifiques à chaque modèle en se référant aux notices et documentations techniques des équipements dans lesquels la batterie est utilisée.

Marques	Équipement	Modèles	PN
Colson	Défibrillateur	D NF1200 / IPAD NF1201 / NF1204	CUSA0601F / IPAD CUSA0601F

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES GÉNÉRALES	Technologie	lithium
		Type	CR123
	Désignation IEC	4CR123-3	
	Tension nominale	12V	
	Capacité nominale	4,65Ah	
	Résistance interne	1,2Ω	

La tension et la capacité réelle en utilisation peuvent être affectées par divers facteurs, notamment la température, le courant de décharge, l'historique du pack (ex : application, stockage), etc

	DÉCHARGE	Plage de tension d'utilisation	8V à 14,8V
		Tension min en décharge	8V
		Courant de décharge maxi	3A




	ÉLECTRONIQUE DE CONTRÔLE	Protection électrique	Refurbishment
		Coupure tension basse	Refurbishment
		Courant max de coupure	Refurbishment

Ces appareils sont seulement conçus pour protéger le pack en cas de défaillances du matériel. Ils ne doivent pas être utilisés pour contrôler la décharge. Les circuits de protection ont un temps de réponse de l'ordre de quelques millisecondes.

CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES	Dimensions (+/- 2mm)	Longueur	Refurbishment
		Largueur	Refurbishment
		Épaisseur	Refurbishment
	Poids (+/- 5g)		288 Gr
	Protection mécanique		Refurbishment
	Longueur fils (+/- 10mm)		Refurbishment
Terminaison		Refurbishment	

CONDITIONS D'UTILISATION, DE STOCKAGE & DE TRANSPORT	CONDITIONS D'UTILISATION	Température de décharge	-20 à 60°C
	CONDITIONS DE STOCKAGE	Température de stockage	-20 à 45°C
		Taux d'humidité	65%
		Durée de stockage maxi	2 ans
	TRANSPORT	Code UN	3090
		Classification ADR/RID	Class 9
		Classification IMDG	Class 9
		Classification IATA	Class 9

INSTRUCTIONS	MANIPULATION	<i>Veiller à ce que les cosses des batteries ne soient pas en contact les unes avec les autres. Minimiser le risque de court-circuit en protégeant les cosses.</i>
	STOCKAGE	<ul style="list-style-type: none"> • Ne pas laisser à la portée des enfants • Stocker sous un toit et protéger contre l'exposition directe au soleil et les intempéries, y compris la pluie, la neige et autres intempéries. • Veiller particulièrement à maintenir des conditions de stockage sèches. • Protéger contre tout risque d'endommagement physique ou contre toute exposition à des solvants organiques et autres matières incompatibles. • Ne pas stocker de batteries à proximité de sources de chaleur, de flammes directes ou d'étincelles. • S'assurer que les zones de stockage des batteries sont bien ventilées.
	MISE EN SERVICE	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler la batterie et la connectique : fils non abimés, batterie non gonflée, odeur de brûlé, oxydation des contacts, fuite... • Respecter la polarité • Contrôler la température après la mise en service : il est anormal que la batterie s'échauffe. En cas d'échauffement anormal démonter la batterie de son équipement et faire contrôler l'équipement et la
	CAS DES PILES AU LITHIUM MÉTAL	<i>Ces piles présentent des risques d'explosion dans les cas suivants : décharge profonde, forçage à 0V. Remplacer immédiatement les piles dès l'apparition du signal niveau bas.</i>
	AVERTISSEMENTS	<p>NE PAS TENTER DE RECHARGER UNE BATTERIE NON RECHARGEABLE - RISQUE IMPORTANT D'EXPLOSION OU DE FUITE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consulter la notice de votre appareil. • Utiliser uniquement dans les appareils compatibles. • Respecter les conditions de stockage. • Ne pas utiliser si la batterie est endommagée ne pas brûler, ne pas percer, ne pas démonter ou modifier. Les circuits de protection protègent la batterie et l'équipement : ne pas les désactiver

EXPLICATIONS SYMBOLES		Référence catalogue
		Numéro de lot
		Adresse fabricant


SYMBOLES



À recycler dans une structure de récupération et de recyclage adaptée



Consulter la fiche produit et le manuel d'utilisation

IDENTIFICACIÓN DEL DISPOSITIVO MÉDICO	Tipo	Batterie non rechargeable	
	Designación comercial	Reconditionnement médical 12x CR123 4S3P 12V 4.65Ah	
	Referencia	MML00190RE	
	EAN	3660766620583	
	Marca	NX	
	Batería Compatible / Original	Compatible	
Acondicionamiento	Unitary		

USO RECOMENDADO

Seguir las instrucciones y las recomendaciones específicas de cada modelo refiriéndose a las documentaciones técnicas de los equipos en los cuales se usan las baterías.

Marcas	Equipo	Modelos	PN
Colson	Défibrillateur	IPAD / IPAD NF1200 / IPAD NF120	CUSA0601F / IPAD CUSA0601F

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS GENERALES	Tecnología	Lithium
		Tipo	CR123
	Designación IEC	4CR123-3	
	Tensión nominal	12V	
	Capacidad nominal	4,65Ah	
Resistencia interna	1,2Ω		

La tensión y la capacidad real en uso pueden verse afectadas por diversos factores: la temperatura, la corriente de descarga, el histórico del pack (ej.: aplicación, almacenamiento), etc

	DESCARGA	Rango de tensión de uso	8V a 14,8V
		Tensión min en descarga	8V
		Corriente de descarga maxi	3A

	ELECTRÓNICA DE CONTROL	Protección eléctrica	
		Corte tensión baja	
		Corriente max de corte	


Estos dispositivos están concebidos para proteger el pack en caso de fallo del dispositivo. No deben usarse para controlar la descarga. Los circuitos de protección tienen un tiempo de respuesta de unos milisegundos.

CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS	Dimensiones (+/- 2mm)	Largo	Refurbishment
		Ancho	Refurbishment
		Alto	Refurbishment
	Peso (+/- 5g)	288 Gr	
	Protección mecánica	Refurbishment	
	Largo cables (+/- 10mm)	Refurbishment	
Terminación	Refurbishment		

CONDICIONES DE USO, DE ALMACENAMIENTO & DE TRANSPORTE	CONDICIONES DE USO	Temperatura de descarga	-20 a 60°C
	CONDICIONES DE ALMACEN.	Temperatura de almacen.	-20 a 45°C
		Tasa de humedad	65%
		Duración de almacen. máxi	2 años

CONDICIONES DE USO, DE ALMACENAMIENTO & DE TRANSPORTE	TRANSPORTE	Código UN	3090
		Clasificación ADR/RID	Class 9
		Clasificación IMDG	Class 9
		Clasificación IATA	Class 9

INSTRUCCIONES	MANIPULACIÓN	Asegúrese de que los bornes de las baterías no estén en contacto entre ellos. Minimizar el riesgo de cortocircuito protegiendo los bornes.
	ALMACENAMIENTO	<ul style="list-style-type: none"> No dejar al alcance de los niños Almacenar en un lugar que mantenga las baterías protegidas de la intemperie (lluvia, nieve,...) y de la exposición directa al sol Asegúrese de almacenar las baterías en un lugar seco Proteger contra cualquier riesgo de daño físico o contra cualquier exposición a solventes orgánicos y cualquier otros materiales incompatibles No almacenar las baterías a proximidad de fuentes de calor, de llamas directas o de chispas Asegúrese que las zonas de almacenamiento de las baterías estén ventiladas
	PUESTA EN SERVICIO	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar la batería y la conexión: cables no dañados, batería no hinchada, olor a quemado, oxidación de los contactos, fugas... Respetar la polaridad Comprobar la temperatura después de su puesta en servicio: es anormal que la batería se caliente. <p>En caso de calentamiento anormal, desmonte la batería del dispositivo y realice el mantenimiento y el control de la batería y del equipo por un técnico especializado</p>
	CASO DE PILAS DE LITIO METAL	Estas pilas presentan riesgos de explosión en los siguientes casos: descarga profunda, forzamiento a 0V. Sustituir inmediatamente las pilas que presenten signos de niveles bajos de energía.
	ADVERTENCIAS	<p>NO INTENTAR CARGAR UNA BATERÍA NO RECARGABLE: RIESGO IMPORTANTE DE EXPLOSIÓN O DE FUGA</p> <ul style="list-style-type: none"> Consultar las instrucciones de uso de su dispositivo Usar únicamente en dispositivos compatibles Respetar las condiciones de almacenamiento. <p style="text-align: right;">• No usar si la batería está dañada, no arrojar al fuego, no agujerear, no desmontar o modificar, no desactivar los circuitos de protección que protegen la batería y el equipo</p>

	ETIQUETA	REF	Referencia catálogo
		LOT	Número de lote
			

**EXPLICACIONES
SÍMBOLOS**



Dirección fabricante




Reciclar en estructuras oficiales de recuperación, reciclaje y valorización de los residuos



Consultar la FICHA PRODUCTO y el manual de instrucciones

SCHEDA PRODOTTO

in corso di validità dal 24/03/2021

IDENTIFICAZIONE DM	Tipo	Batteria non ricaricabile	
	Designazione commerciale	Reconditionnement médical 12V	
	Referenza	CR123 4S3P 12V 4.65Ah	
	Referenza	MML00190RE	
	EAN	3660766620583	
	Marca	NX	
Batteria compatibile / originale	Compatible		
Confezione	Unitary		

UTILISATION RECOMMANDEE

Seguire le istruzioni e le raccomandazioni specifiche indicate sulla documentazione tecnica a corredo

Marche	Fornitura	Modelli	PN
Colson	Défilibrillateur	IPAD / IPAD NF1200 / IPAD NF120	CUSA0601F / IPAD CUSA0601F

CARATTERISTICHE ELETTRICHE	CARATTERISTICHE TECNICHE GENERALI	Tecnologia	Lithium
		Tipo	CR123
		Designazione IEC	4CR123-3
		Tensione nominale	12V
		Capacità nominale	4,65Ah
		Resistenza interna	1,2Ω

La tensione e la capacità reale durante l'utilizzo possono essere compromessi da diversi fattori come la temperatura, la corrente di scarica, la storia del pacco batteria

	SCARICA	Tensione di utilizzo	8V a 14,8V
		Tensione minima in scarica	8V
		Corrente di scarica massima	3A

	ELETTRONICA DI CONTROLLO	Protezione elettrica	Refurbishment
		Sezionamento bassa tensione	Refurbishment
		Corrente massima di sezionamento	Refurbishment

Questi apparecchi sono concepiti per proteggere il pacco batteria in caso di difetto. Non vanno utilizzati per controllare la scarica. I circuiti di protezione rispondono dopo qualche millisecondo.

CARATTERISTICHE MECCANICHE	Dimensioni (+/- 2mm)	Lunghezza	Refurbishment
		Larghezza	Refurbishment
		Spessore	Refurbishment
	Peso (+/- 5g)	288 Gr	
	Protezione meccanica	Refurbishment	
	Lunghezza fili (+/- 10mm)	Refurbishment	
Terminali	Refurbishment		

CONDIZIONI D'UTILIZZO, DI CONSERVAZIONE & DI TRASPORTO	CONDIZIONI D'UTILIZZO	Temperatura di scarica	-20 a 60°C	
		CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE	Temperatura di inutilizzo	-20 a 45°C
		Tasso umidità	0,65	
		Durata inutilizzo massimo	anni	
	TRASPORTO	Codice UN	3090	
		Classificazione ADR/RID	Class 9	
		Classificazione IMDG	Class 9	
		Classificazione IATA	Class 9	

ISTRUZIONI	MANIPOLAZIONE	<i>Verificare che i terminali non siano in contatto tra di loro. Abbassare il rischio di corto circuito proteggendo i terminali.</i>
	CONSERVAZIONE	<ul style="list-style-type: none"> • Tenere fuori dalla portata dei bambini • Conservare sotto un tetto e proteggere contro l'esposizione diretta del sole, intemperie, pioggia e neve. • Prediligere gli ambienti secchi • Tenere lontano solventi e altri agenti chimici che possono interferire • Tenere lontano da fonti di calore, fiamme, fioco • Assicurarci che ci sia una buona ventilazione
	MESSA IN MOTO	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare batteria e fili: fili non rovinati, batterie non gonfie, odore di bruciato, ossidazione dei contatti. • Rispettare il senso dei poli • Controllare la temperatura una volta messa in servizio: in caso di surriscaldamento eccessivo, smontare la batteria e farla visionare da un tecnico con caricabatteria e apparecchio,
	CASI PILE LITIO METALLO	<i>Queste pile presentano un rischio di esplosione nei seguenti casi: scarica profonda, forzatura a 0V. Sostituire immediatamente le pile se indicato il livello baso di carica.</i>
	AVVERTENZE	<p>NON RICARICARE UNA BATTERIA NON RICARICABILE: RISCHIO EFFETTIVO DI ESPLOSIONE E DI FUORIUSCITA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consultare il foglietto illustrativo • Utilizzare unicamente negli apparecchi compatibili • Rispettare le condizioni di inutilizzo • Non utilizzare se la batteria è rovinata. Non bruciare, non perforare, non smontare, non modificare, i circuiti della protezione della batteria e dell'apparecchio: non disattivare

REF

Referenza catalogo

LOT

Numero lotto



SPIEGAZIONE SIMBOLI



Indirizzo del produttore



Da riciclare in apposite strutture



Consultare la scheda tecnica e il manuale di utilizzo

Eigenschaften

gültig seit dem 24/03/2021

Identifizierungsinformation des medizinischen Geräts

Typ	Nichtwiederaufladbarer Akku
Handelsbezeichnung	reconditionnement medical 12
Referenz	CD123 4020 12V 4.65Ah
EAN	MML00190RE
Marke	3660766620583
Originalakku / Ersatzakku	NX
Verpackung	Compatible
	Unitary



Empfehlung

Bitte lesen Sie genau die Betriebsanleitungen und technische Dokumente der Geräte/Modelle, in denen den Akku verwendet wird.

Marke	Geräte	Modelle	PN / Seriennummer
Colson	Défibrillateur	IPAD / IPAD NF1200 / IPAD NF1200	CUSA0601F / IPAD CUSA0601F

Elektrische Eigenschaften	Allgemeine technische Eigenschaften	Technologie	Lithium
		Typ	CR123
		IEC Bezeichnung	4CR123-3
		Nennspannung	12V
		Nennleistung	4,65Ah
	Innenwiderstand Ω	1,2Ω	

Die richtige Spannung und Kapazität im Betrieb kann durch verschiedene Faktoren beeinflusst werden, darunter Temperatur, Entladestrom, Verpackungstyp (z. B. Anwendung, Lagerung).

	Entladung	Betriebsspannung	8V bis 14,8V
		Min. Spannung in der Entladung	8V
		Max. Entladestrom	3A

	Steuerungselektronik	Elektrischer Schutz	Refurbishment
		Stromausfall bei Niederspannung	Refurbishment
		Stromausfall bei Hochspannung	Refurbishment

Diese Geräte sind nur dazu bestimmt, das Paket im Falle von Hardwareausfällen zu schützen. Sie sollten nicht zur Kontrolle der Entladung verwendet werden. Die Schutzschaltungen haben eine Reaktionszeit von wenigen Millisekunden.

Mechanische Eigenschaften	Abmessungen (+/- 2mm)	Länge	Refurbishment
		Breite	Refurbishment
		Dicke	Refurbishment
	Gewicht (+/- 5g)	288 Gr	
	Mechanischer Schutz	Refurbishment	
	Drahtlänge (+/- 10mm)	Refurbishment	
Kabelabschluss	Refurbishment		

Nutzungs-, Lagerungs-, Transportbedingungen	NUTZUNGSBEDINGUNGEN	Entladungstemperatur	-20 bei 60°C	
		LAGERUNGSBEDINGUNGEN	Lagerungstemperatur	-20 bei 45°C
		Feuchtigkeitsgehalt	1	
		Max. Lagerungsdauer	2 Jahre	
	TRANSPORT	UN Code	3090	
		ADR/RID Klassifizierung	Class 9	
		IMDG Klassifizierung	Class 9	
		IATA Klassifizierung	Class 9	

ANWEISUNGEN	Handhabung	Achten Sie darauf, dass die Batteriepole nicht miteinander in Berührung kommen. Minimieren Sie das Kurzschlussrisiko, indem Sie die Klemmen schützen.
	Lagerung	<ul style="list-style-type: none"> Nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren. Unter einem Dach aufbewahren und vor direkter Sonneneinstrahlung und ungünstigem Wetter, einschließlich Regen, Schnee und anderem Wetter, schützen. Die Lagerbedingungen sollen trocken eingehalten werden Schützen Sie sich vor jeglichem Risiko einer physischen Beschädigung oder Exposition gegenüber organischen Lösungsmitteln und anderen unverträglichen Materialien. Lagern Sie Batterien nicht in der Nähe von Wärmequellen, direkten Flammen oder Funken. Die Lagerungszone der Batterien soll gut belüftet sein.
	Inbetriebnahme	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie die Batterie und die Anschlüsse: unbeschädigte Kabel, nicht aufgeblähte Batterie, Brandgeruch, Oxidation der Kontakte, Leckage. Polarität beachten Nach dem Gebrauch die Temperatur prüfen: Es ist nicht normal, dass sich der Akku erwärmt. Im Falle einer anomalen Erwärmung entfernen Sie den Akku aus dem Gerät und lassen Sie das Gerät und den Akku abkühlen.
	In Fall einer Lithiummetall Zelle	Diese Batterien bergen Explosionsgefahren in folgenden Fällen: Tiefentladung, 0V-Zwang. Ersetzen Sie die Batterien sofort, wenn das Niedrigwertsignal erscheint.
	WARNUNGEN	<p>VERSUCHEN SIE NICHT, EINE NICHT WIEDERAUFLADBARE BATTERIE AUFZULADEN. ERHEBLICHE EXPLOSIONSGEFAHR ODER AUSLAUFGEFAHR.</p> <ul style="list-style-type: none"> Beachten Sie die Anweisungen für Ihr Gerät. Nur in kompatiblen Geräten verwenden. Lagerbedingungen beachten. Nicht verwenden, wenn der Akku beschädigt ist. Nicht verbrennen, bohren, zerlegen oder modifizieren, die Schutzschaltungen schützen den Akku und die Geräte: nicht deaktivieren

	Etikettierung	
		Bestellnummer
		Warennummer
		Anschrift des Herstellers

Symbolerklärungen



Zur Wiederverwertung in einer geeigneten Verwertungs- und Recyclingstruktur

Lesen Sie das Produktblatt und das Benutzerhandbuch.